

**NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD**



Distr.
GENERAL

S/14095
6 agosto 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 6 DE AGOSTO DE 1980 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DEL LÍBANO ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Mientras se celebran negociaciones para que se reúna la Comisión Mixta del Armisticio, en cumplimiento de recientes resoluciones del Consejo de Seguridad sobre el Líbano, en la zona fronteriza del Líbano se está produciendo un resurgimiento súbito de la violencia que amenaza con complicar aún más una situación ya peligrosa.

Cumplo las instrucciones de mi Gobierno de informar al Consejo y protestar por los siguientes actos de agresión:

1.º de agosto de 1980

A las 0000 horas, un comando israelí emprendió dos operaciones navales en la costa del Líbano al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. El comando israelí desembarcó en Damour y Saadiyyat y atacó una playa de propiedad particular. Una embarcación civil fue destruida, tres personas resultaron heridas y un camión que transportaba ganado fue tiroteado. Antes de retirarse, el comando colocó algunas minas en la costa de Damour.

2 de agosto de 1980

A las 1600 horas, la artillería israelí con base de operaciones en la aldea de Khiam y con apoyo de la milicia local, bombardeó los alrededores de Hasbanyah con unidades de 82 mm que causaron extensos daños materiales a la propiedad civil. Simultáneamente, las fuerzas aéreas israelíes sobrevolaron toda la zona de operaciones de la FPNUL en la región meridional y, en particular, los lugares que se estaban bombardeando.

Más tarde, a las 2320 horas, varios buques de la marina israelí navegaron en aguas territoriales del Líbano frente a Ras el-Ain y Rashidiyyah, en la zona de Tiro.

3 de agosto de 1980

A las 0930 horas, fuerzas israelíes, con apoyo de la milicia local, bombardearon con artillería pesada la zona occidental y central. Cinco bombas fosforescentes estallaron en Bourj esh-Shemali, hirieron a dos civiles y destruyeron tres vehículos. Varias casas sufrieron graves daños. Dos bombas de 130 mm lanzadas desde Marwahhin también estallaron en los alrededores de Bourj esh-Shemali.

Dos bombas de 155 mm estallaron en el bosque que circunda la aldea de Juwayyah y cinco proyectiles fosforescentes, disparados por un cañón de 175 mm, estallaron en los campos de la aldea de Hadatha y causaron considerables daños materiales.

Se dispararon 40 proyectiles de 130 mm y de 175 mm contra la costa de Rashidiyyah, al sur de Tiro, que hirieron a dos civiles y produjeron graves daños en varias casas.

Treinta granadas de mortero y seis proyectiles fosforescentes estallaron en la aldea de Dlat, hirieron a un civil y destruyeron e incendiaron varias casas. Tres proyectiles estallaron en la aldea de Tibnin, produjeron grandes incendios y destruyeron varias casas.

Un proyectil estalló en el valle entre Sultaniyeh y Tibnin y también ocasionó incendios.

Tres proyectiles de artillería estallaron en los alrededores de la aldea de Juwayyah.

A las 2010 horas, la central eléctrica de Sultaniyeh fue blanco de intenso fuego de artillería.

A las 2210 horas, helicópteros israelíes sobrevolaron la zona de Abul-Aswad, Qasmiyeh y Adloun y lanzaron bombas luminosas.

4 de agosto de 1980

A las 1200 horas, cuatro proyectiles fosforescentes estallaron entre Rashidiyyah y Shwakhir (en los alrededores de Tiro) y uno hizo blanco en un buque enemigo en el puerto de Tiro.

A las 1300 horas, la región comprendida de Shwaitiyyah a Ramadiyyah, Shwakhir y Ras el-Ain, fue bombardeada intensamente, con el consiguiente grave daño material.

Finalmente, a las 2200 horas, buques de la marina israelí navegaron en aguas territoriales del Líbano entre Tiro y Adloun.

Señor Presidente:

Además del extenso bombardeo aquí mencionado, cabe observar que varias casas de la zona de Yarin fueron ocupadas el 2 de agosto de 1980 y transformadas en posiciones militares para fines de adiestramiento y telecomunicaciones, mientras las fuerzas israelíes se concentraban en la aldea de Marwahhin y cerca de el-Birki.

Además, el 3 de agosto de 1980, las fuerzas israelíes, con el apoyo de la milicia, establecieron cuatro posiciones de artillería en Mazra'at Deir Hanna y en los alrededores del puente el-Hamra. Se organizaron patrullas nocturnas entre Naqoura, Aita el-Shaab y Ramiyeh. Más adelante, dichas patrullas continuaron también con operaciones diurnas.

/...

Tal situación hizo que la FPNUL y el destacamento del ejército libanés en Kawkaba declararan un estado de alerta. Ha sido necesario intensificar las patrullas de la FPNUL al borde de la zona de operaciones y se han adoptado medidas preventivas para impedir toda penetración de las posiciones que mantiene la FPNUL.

La situación ha continuado siendo muy tensa y, el 5 de agosto de 1980, ha culminado con el secuestro de un oficial neerlandés de la FPNUL y de cuatro soldados, cuya libertad se ha conseguido después de intensos esfuerzos desplegados por el Mando de la FPNUL.

Se dice que todo ello se ha hecho en represalia por la muerte de dos habitantes de la aldea de Dibel, que fueron víctimas de minas terrestres.

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, solicito que la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ghassan TUENI
Embajador
Representante Permanente

